

أخصائى نفسى فى مركز للتدريب المهنى فى بوكافو. وقد تبين أن أكثر الشكاوى شيوعاً بين الطلاب هى نقص الاحتياجات الأساسية، والنضال للبقاء، والضغط النفسى الشديدة، وفقدان الأمل والسيطرة على الأمور. ويناقش المقال المظاهر الثقافية وتأثير العنف المنظم، وكذلك شرح أسباب الاتجاه للشعور بالعجز، ويصف المقال تحسين الصمود على أنه برنامج واعد بالنسبة للطلبة فى بوكافو، من أجل استعادة السيطرة على حياتهم اليومية واستعادة الأمل فى المستقبل.

الكلمات الرئيسية: نسبة السبب، جمهورية الكونجو الديمقراطية، الشعور بالعجز، الصمود، التحسين، العنف

الكلمات الرئيسية: بناء القدرة، الدعم النفسى - الاجتماعى ودعم الصحة النفسية، المسرح السردى، المجمعات المتأثرة بالحروب

الاتجاه للشعور بالعجز: الإرشاد النفسى الأساسى فى بوكافو، جمهورية الكونجو الديمقراطية

عانت جمهورية الكونجو الديمقراطية من الصراع المسلح أكثر من 20 عاماً، وتأثرت المقاطعات الشرقية بشكل خاص بالتدمير وبالعنف المنظم. وتتضح آثار هذا العنف المستمر على الشوارع والبيوت، كما أن له تأثيره على عقول شباب البلد. ويلقى هذا العرض الشخصى بالضوء على عمل

Résumés en Français

Affaires courantes

De l'objectification à l'abjection des migrants : quelques réflexions pour guider les travailleurs psychosociaux

Guglielmo Schininà

Cet article est une réflexion personnelle sur la crise des migrants en Europe et ses conséquences sur les politiques migratoires dans le monde. Au lieu de se consacrer à l'analyse des besoins comme c'est souvent le cas, l'auteur examine un certain nombre de concepts philosophiques, tels que l'objectification et l'abjection ainsi que divers paradigmes politiques parmi lesquels la gestion des risques appliquée à la gouvernance. Il poursuit sa réflexion en étudiant comment ces concepts philosophiques peuvent être utilisés pour décrypter certaines situations de telle sorte qu'elles puissent guider les intervenants psychosociaux, et qu'elles soient intrinsèquement et nécessairement interconnectées avec les politiques migratoires, afin d'éviter tout compromis et pour ne pas être complices de la création d'espaces de vulnérabilité pour les migrants.

Mots-clés : abjection, organisation, crise, migrants, objectification, travailleurs psychosociaux, action psychosociale, trauma

Articles

Les pratiques narratives : outil thérapeutique potentiel pour le personnel soignant expatrié pendant l'épidémie d'Ébola

Tim Cunningham, David Rosenthal & Marina Catellozzi

Cette étude s'intéressait à la façon dont les équipes soignantes expatriées ont mis à profit les pratiques narratives pour faire face lors de leur intervention auprès des patients contaminés par le virus Ébola. Elle a consisté à analyser des entretiens avec des répondants clés, leurs médias et leurs blogs, selon une méthode inductive thématique. Un codage ouvert a permis la création d'un livre de codes qui, à son tour, a servi de base à un codage axial et à un développement thématique. Une équipe de chercheurs a collaboré à la fois au codage et au développement thématique afin de corriger le biais de subjectivité potentiel. Les résultats dégagés par 6,5 heures d'entretien avec 20 infirmiers, médecins et infirmiers praticiens ont fait apparaître quatre thèmes liés à l'utilisation des méthodes narratives : la commémoration, le plaidoyer, l'introspection et la camaraderie. Les praticiens des méthodes narratives ont rapporté avoir constaté les effets bénéfiques de l'écriture et de la parole en public et la valeur thérapeutique du partage des pratiques narratives avec des collègues. Ces constatations tendent à prouver que les thérapies narratives peuvent atténuer les séquelles du stress traumatique secondaire.

Mots-clés : Ébola, professionnels de santé expatriés, médecine narrative, stress traumatique secondaire, Afrique de l'Ouest

La thérapie par la danse et par le mouvement et le renforcement de la résilience chez des femmes réfugiées et demandeuses d'asile : une étude phénoménologique axée sur la pratique

Katia Verreault

Cette étude phénoménologique a pour objet de mieux comprendre l'applicabilité de la thérapie par la danse et le mouvement aux femmes réfugiées et demandeuses d'asile traumatisées. Elle explore la question de savoir si l'engagement du corps pourrait contribuer à renforcer les effets d'un traitement basé sur la résilience qui est actuellement utilisé au Centre de psychiatrie transculturelle aux Pays-Bas, et de quelle façon. Les sessions se sont concentrées sur la mise en mouvement du corps en utilisant de la musique, des accessoires, des effets de miroir, des exercices de conscience du corps et d'exploration du mouvement. La participation aux séances a été associée à une diminution du stress d'après les participants et à une confrontation aux vulnérabilités. En outre, le mouvement et l'engagement du corps ont permis de développer la conscience du corps et l'interconnexion avec d'autres membres du groupe. L'une des principales constatations a été que la thérapie par la danse et le mouvement a créé un espace partagé psychologiquement sécurisé pour l'expression de soi parmi cette population vulnérable ; cette thérapie peut donc être intégrée dans un programme thérapeutique de traitement de la résilience avec quelques adaptations en fonction du contexte.

Mots-clés : demandeuses d'asile, thérapie par la danse et le mouvement, étude phénoménologique, syndrome post-traumatique, réfugiées, résilience, trauma

Jeane d'Arc Dusabeyezu, Achour A. Mohand, Robyn A. Osrow, Manzi Anatole, Shin Daimyo, Eugenie Uwimana, Dominique Dushimiyimana & Giuseppe J. Raviola

L'intégration de la santé mentale dans les soins de santé primaires est une priorité stratégique du programme national de santé mentale du Rwanda et aussi un principe fondamental de la santé mentale mondiale. En 2009, l'ONG internationale de fourniture de soins de santé, Partners In Health, a élaboré un programme de santé mentale à base communautaire pour soutenir les objectifs du plan sanitaire national. En 2012, l'organisation a collaboré avec le ministère rwandais de la Santé pour mettre en œuvre un programme de tutorat structuré permettant au personnel infirmier du secteur public des soins de santé primaires de soigner des patients atteints de troubles mentaux graves dans les centres de soins de santé primaires d'un district rural du pays. La stratégie de mise en œuvre comportait la formation décentralisée et la supervision constante pour quatre troubles neuropsychiatriques prioritaires. Les leçons tirées d'expériences passées se sont traduites par le transfert des responsabilités de supervision au personnel infirmier des hôpitaux publics du district. Le mentorat structuré des infirmiers généralistes, l'amélioration des systèmes et l'optimisation de services publics de santé primaires existants sont au cœur de ce programme, qui démontre son potentiel à servir de modèle pour l'intégration de la santé mentale dans les soins de santé primaires dans les régions où les ressources sont limitées.

Mots-clés : soins collaboratifs, santé mentale, formation du personnel infirmier, intégration des soins de santé primaires, amélioration de la qualité, Rwanda, partage des tâches

Intégration de la santé mentale dans les soins de santé primaires : cas d'un district rural au Rwanda

Stephanie L. Smith, Yvonne Kayitshonga, Claire N. Misago, Jean Damascene Iyamuremye,

Rapports de terrain

Comblant les lacunes dans les services psychosociaux et de santé mentale dans les régions où les ressources sont limitées : étude de cas au Soudan

Shahla Eltayeb, Yvonne Sliet & Orso Muneghina

Le Soudan a subi la plus longue guerre civile africaine, puisque les conflits durent depuis 1983. En conséquence, ce pays compte le plus grand nombre de populations déplacées du continent. Les déficiences des soins de santé mentale au Soudan sont considérables ; c'est pourquoi la plupart des personnes atteintes n'ont pas accès au traitement dont elles ont besoin (OMS, 2009). Les centres de soins de santé mentale sont peu nombreux et sont concentrés dans les centres urbains, donc difficilement accessibles ; ils manquent de professionnels suffisamment qualifiés, notamment concernant les troubles liés à un traumatisme. Les objectifs de cette intervention étaient de combler les lacunes des services de soutien psychosocial et de santé mentale au Soudan en mettant en place un centre de santé mentale communautaire non-gouvernemental spécialisé dans les traumatismes, qui assure une prise en charge gratuite y compris le renforcement des capacités des professionnels de santé mentale. Cet article traite des difficultés et des possibilités qui sont liées à la fourniture de services de soutien psychosocial et de santé mentale dans un pays déchiré par la guerre et soumis à un embargo politique. Il explique également comment réaliser l'adaptation culturelle intégrant les composantes afro-arabes en s'attachant aux questions de genre et aux approches politiquement sensibles lors de la mise en place de services de soutien psychosocial spécialisés dans le traitement des traumatismes.

Mots-clés : renforcement des capacités, soutien psychosocial et de santé mentale, théâtre narratif, accompagnement post-traumatique, communautés touchées par la guerre

Réflexions personnelles

Sentiment d'impuissance de la jeunesse : counselling de base à Bukavu, RDC

Huibertha Bastiaantje Verloop

La République démocratique du Congo a été en proie à un conflit armé pendant plus de 20 ans, les provinces de l'est ayant été plus fortement touchées par la destruction et par la violence structurelle. Les conséquences de cette violence continue sont visibles dans les rues et sur les maisons et ont un impact psychologique spécifique sur la jeunesse du pays. Cette réflexion personnelle présente le travail d'un psychologue dans un centre de formation professionnel à Bukavu. Les problèmes les plus fréquemment évoqués par les étudiants sont le manque de ressources de base, la lutte pour survivre, le stress extrême et la perte d'espoir et de contrôle. Les aspects culturels et l'impact de la violence structurelle sont évoqués pour expliquer leur sentiment d'impuissance. Les interventions favorisant la résilience sont décrites comme des programmes qui se sont révélés prometteurs pour les étudiants de Bukavu, afin de reprendre le contrôle de leur vie quotidienne et de retrouver confiance en l'avenir.

Mots-clés : attribution, République démocratique du Congo, impuissance, renforcement de la résilience, violence

Summaries in Russian

Текущая ситуация

Объективация и уничтожение мигрантов: размышления в помощь психосоциальным работникам

Guglielmo Schininà

Это личные размышления о миграционном кризисе в Европе и его политических последствиях для

миграционной политики во всем мире. Вместо общепринятого фокуса на анализе потребностей эта статья рассматривает целый ряд философских категорий, таких как объективация, уничтожение, а также политические парадигмы, включающие подход к управлению рисками при руководстве государством. Далее рассматривается, как эти философские категории могут использоваться для оценки ситуаций таким способом, который может быть полезен для работников психосоциальной